



[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)

**hp** 10/100  
LAN card

d7508c

installation guide  
installationshandbuch  
guide d'installation  
lea esto primero  
guía de instalación  
léase este primero  
guida di installazione



## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® and Acrobat ® Reader™ are trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® are U.S registered trademarks of Microsoft Corporation.

## Hinweis

Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keinerlei Verantwortung für den Inhalt dieser Dokumentation und schließt insbesondere direkte und indirekte Verantwortung für die Marktgängigkeit oder die Eignung für bestimmte Einsatzzwecke aus.

Hewlett-Packard haftet nicht für irgendwelche Fehler und mittelbare oder unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Lieferung, Funktionsfähigkeit oder Verwendung dieses Geräts.

Die in diesem Dokument beschriebenen Informationen sind geistiges Eigentum von Hewlett-Packard und urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung, Bearbeitung oder Übersetzung dieser Programme ist eben-falls nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung durch Hewlett-Packard gestattet.

Adobe®, Acrobat ® und Acrobat ® Reader™ sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

## Avvertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier.

Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel.

Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Toute photocopie, reproduction ou traduction dans toute autre langue sont interdites, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Adobe®, Acrobat ® et Acrobat ® Reader™ sont des marques commerciales ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material.

Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat® y Acrobat® Reader™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo su questo materiale, incluse le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a scopi particolari. Hewlett-Packard declina la responsabilità di eventuali errori contenuti in questo documento e dei danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Questo documento contiene informazioni riservate protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® e Acrobat ® Reader™ sono marchi depositati di Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi depositati negli Stati Uniti di Microsoft Corporation.

HP France, Business Desktop Division, 38053 Grenoble Cedex 9, France

© 2001 Hewlett-Packard Company

English.....	1
Deutsch .....	2
Français.....	3
Español.....	4
Italiano.....	5

---

## Cómo instalar la tarjeta LAN 10/100 HP

---

### Antes de realizar la instalación

Antes de instalar la tarjeta LAN, asegúrese de que está admitida por el sistema operativo y la plataforma del PC.

#### Sistemas operativos admitidos

- Windows 98
- Windows 2000
- Windows XP.

#### Plataformas admitidas

Para saber en qué PC HP puede instalar esta tarjeta LAN, visite al siguiente sitio web de HP:

**[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)**

---

### Instrucciones de utilización

---

#### PRECAUCIÓN

El PC y la tarjeta LAN pueden quedar dañados de forma permanente por una descarga de electricidad estática. Antes de tocar la tarjeta, toque la parte no pintada del chasis metálico del PC. Mantenga el contacto con tierra poniéndose una pulsera conectada al chasis. Sujete la tarjeta por la placa posterior y el borde superior. No toque el conector del borde.

---

---

## Introducción

### Activación remota y Encendido remoto

Para poder utilizar las funciones de la tarjeta LAN, deberá activarlas en el programa Setup del PC.

Las funciones que ofrece la tarjeta LAN permiten a otros usuarios de la red:

- Activar el PC cuando esté en modo Reposo – Activación remota.
- Iniciar el PC cuando esté apagado – Encendido remoto.

Esto se realiza normalmente enviando al PC una secuencia de datos especial a través de la red. El PC vuelve a su funcionamiento normal y permite a otros usuarios de la red acceder a él.

Para que las funciones de Activación y Encendido remotos funcionen correctamente, la tarjeta LAN necesita interactuar con la solución de gestión de energía del PC y del sistema operativo. La mayoría de los PCs están configurados para ahorrar energía, pero algunos sistemas operativos no admiten un sistema de gestión de energía. Generalmente, los PCs más recientes admitirán dos soluciones diferentes de gestión de energía: APM y ACPI. APM, la más antigua de las dos, es utilizada y admitida por una gran variedad de equipos. ACPI es más reciente y ha sido diseñada para sustituir la solución APM para la gestión de energía del PC. La tarjeta LAN funcionará con cualquier solución de gestión de energía, pero la admisión de Activación remota y Encendido remoto depende del sistema operativo y, en algunos casos, de la versión que esté utilizando.

## Cómo instalar la tarjeta LAN 10/100 HP

### Introducción

<b>Sistema operativo<sup>1</sup></b>	<b>Solución de gestión de energía</b>	<b>Admisión de Activación remota</b>	<b>Admisión de Encendido remoto</b>
Windows 98	APM	Sí	No
	ACPI	No	No
Windows 98 Second Edition	APM	No admitido	No admitido
	ACPI	Sí <sup>2</sup>	No
Windows 2000	ACPI	Sí	No
Windows XP	ACPI	Sí	No

1. HP no admite Activación remota ni Encendido remoto cuando utiliza otros sistemas operativos.
2. Por defecto, la Activación remota está desactivada.

---

## Instalación

### Instalación del hardware

---

#### **AVISO**

Por motivos de seguridad, nunca retire la cubierta del PC sin haber desconectado previamente el cable de alimentación, cables de datos y cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Vuelva a colocar siempre la cubierta antes de encender de nuevo.

---

- 1 Con el PC apagado, desconecte el cable de alimentación y toda conexión a una red de telecomunicaciones, y a continuación quite la cubierta. Si es necesario, consulte la documentación del PC.
- 2 Identifique una ranura PCI que no se utilice. La ranura PCI es de color blanco o beige y tiene una longitud aproximada de 9 cm. Retire el recubrimiento de la ranura PCI del chasis del equipo y guarde el tornillo de retención.
- 3 Empuje la tarjeta LAN con firmeza hacia el interior de la ranura PCI hasta que quede insertada por completo.
- 4 Asegure la tarjeta LAN con el tornillo o la abrazadera de retención (según el PC).
- 5 Vuelva a colocar la cubierta y conecte de nuevo el cable de alimentación y los demás cables.
- 6 Conecte el cable de red al conector LAN RJ-45. La tarjeta LAN admite velocidades de transferencia de 10 MB/s (10 BASE-T) y 100 MB/s (100 BASE-TX), así como un funcionamiento de dúplex completo y de dúplex medio.

### Actualización de los campos especiales LAN en la utilidad *Setup* para PC HP

Necesita verificar que el BIOS esté configurado para el uso de las funciones de la tarjeta. Para ello, debe hacer uso de la utilidad *Setup* del PC.

- 1 Reinicie el PC, oprima **F2** o **F8** y seleccione Setup (según el modelo del PC) para acceder a la configuración del BIOS. Aparecerá la ventana de inicio de la utilidad HP *Setup* del PC.
- 2 Debe verificar y, si necesario, actualizar cualquier campo que tenga algo que ver con LAN. En algunos PCs puede necesitar activar las funciones de LAN.



## Cómo instalar la tarjeta LAN 10/100 HP

### Instalación

- 3 Si desea arrancar desde la red (se necesita un chip de ROM de arranque):
  - Compruebe que **Security → Boot Devices Security → Start from Network** está activado.
  - Cambie el orden de arranque de tal forma que Network aparezca primero (**Boot → Boot Device Priority → 1st Boot Device < Network >**)

Si el BIOS no contiene estos elementos, consulte la documentación del PC o la ayuda del BIOS para obtener más información.

### Instalación del software para Windows 98

---

#### NOTA

---

Las siguientes instrucciones de instalación presuponen un buen conocimiento de Windows 98 y de los problemas de red.

- 1 Inicie el PC. Se detectará automáticamente un nuevo **PCI Ethernet Controller**.
- 2 Se localizarán automáticamente los archivos del controlador **HP EN1207D-TX PCI 10/100 Fast Ethernet Adapter**. Cuando se le indique que reinicie el equipo, haga clic en **Aceptar**.  
Si se le piden controladores, consulte la sección “Cómo resolver problemas” en la página 8.

### Instalación del software para Windows 2000

---

#### NOTA

---

Las siguientes instrucciones de instalación presuponen un buen conocimiento de Windows 2000 y de los problemas de red.

- 1 Inicie el PC y ejecute Windows 2000 como Administrador.
- 2 Windows 2000 instalará automáticamente los controladores.

No obstante, si desea actualizar los controladores después de descargar la versión más reciente del sitio web de HP ([www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)), siga estos pasos:

- 1 Haga clic en **Inicio → Configuración → Panel de control**.
- 2 Haga doble clic en **Sistema**.
- 3 Seleccione la ficha **Hardware** y haga doble clic en el botón **Administrador de dispositivos**.
- 4 Haga doble clic en **Adaptadores de red**.
- 5 Haga doble clic en **HP EN1207D-TX PCI 10/100 Fast Ethernet Adapter**.
- 6 Seleccione la ficha **Controlador** y haga clic en **Actualizar controlador**.

- 7 Haga clic en **siguiente**. Seleccione **Buscar un controlador apropiado** y haga clic en **Siguiente**.
- 8 Marque la casilla **Especificar una ubicación**, compruebe que las otras casillas no están seleccionadas y haga clic en **Siguiente**.
- 9 Elija el directorio en el que ha descargado los controladores y haga clic en **Aceptar**.
- 10 Haga clic en **Finalizar** para completar la instalación de los componentes de red.
- 11 Reinicie el PC si así se le solicita.

## Instalación del software para Windows XP

Si tiene un sistema operativo Windows XP, no es necesario instalar el software ya que los controladores necesarios ya están incorporados en el sistema operativo.

---

## Configuración y diagnósticos de hardware

Puede descargar el programa *Diag&Config* del sitio web de HP [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

El programa *Diag&Config* le permite:

- Ver la configuración de hardware actual
- Establecer una nueva configuración
- Ejecutar diagnósticos.

Para ejecutar el programa *Diag&Config*:

- 1 Reinicie el PC. Asegúrese de que la configuración del sistema operativo Plug-and-Play del BIOS está *desactivada*. Si el menú Main tiene **Plug and Play OS** u otro elemento para seleccionar el sistema operativo, ajústelo a **No** u **Other**.
- 2 Guarde los cambios, deje que se reinicie el PC y ejecute un entorno **DOS completo**.
- 3 Vaya al directorio en el que descargó el programa *Diag&Config*, escriba **diag1207** y oprima **Intro**.

De esta forma, se iniciará el programa *Diag&Config* basado en menú y aparecerá el menú principal. Para obtener más información sobre el programa de configuración y otras utilidades de diagnóstico, consulte el archivo **Readme.txt** que se ofrece con la descarga.

---

### Capacidad de gestión y DMI

Al descargar e instalar el Código de Componente DMI para la tarjeta de red, puede activar la instrumentación DMI para la gestión de activos y la administración de cliente local y remoto. Esto significa que el estado de configuración de la tarjeta lo podrá ver y modificar utilizando un explorador DMI estándar como HP TopTools.

Para obtener más información y descargar el Código de Componente DMI para la tarjeta de red, visite el siguiente sitio web:

**[www.hp.com/toptools](http://www.hp.com/toptools)**

---

### Cómo resolver problemas

Si el sistema operativo detecta nuevo hardware pero no le pide que reinicie el equipo, haga lo siguiente:

- 1 Oprima el botón **Cancelar** para cancelar la instalación del controlador LAN.
- 2 Inserte el CD-ROM *Image Library and Diagnostics* suministrado con el computador.
- 3 Haga clic en **Browse Driver y Utilities Library**.
- 4 Haga clic en **Win98**.
- 5 Haga clic en **Driver**.
- 6 Haga clic en **Lan**.
- 7 Haga doble clic en **Accton**.
- 8 Haga doble clic en **Acc1b06**.
- 9 Haga doble clic en **Setup.exe**.
- 10 Una vez finalizada la instalación, cierre la ventana **Acc1b06**.
- 11 Cierre la ventana **hp pc image engineer**.
- 12 Retire el CD-ROM.
- 13 Reinicie el computador.

Cuando se reinicie el computador, se detectará la tarjeta LAN y le pedirá que lo reinicie de nuevo una vez finalizada la instalación.

Especificaciones

Físicas	Dimensiones de la PCB (con abrazadera):	119,9 mm x 53,5 mm (4,72 x 2,11 pulgadas)
	Peso del adaptador LAN:	55 g (1,94 onzas)
Eléctricas	Corriente media:	220 mA a 5 voltios
	Corriente máxima:	340 mA a 5 voltios
	Consumo de energía – Funcionamiento normal:	180 mA a 5 voltios 140 mA a 5 voltios
	Consumo de energía – Modo Reposo con conector WOL:	340 mA a 3,3 voltios
	Consumo de energía – Modo Reposo con zócalo PCI (V <sub>cc</sub> Aux):	
Medioambientales	Temperatura de funcionamiento:	de 0 a +55 °C (de 32 a 131 °F)
	Temperatura sin funcionamiento:	de -10 a +70 °C (de 14 a 158 °F)
	Humedad relativa:	de 10 a 90 % a 40 °C (104 °F) sin condensación

---

## Servicios y soporte HP

Los Centros de atención al cliente de HP sólo ofrecen asistencia técnica gratuita a los propietarios de PCs HP que tengan preinstalado Windows 98, Windows 2000 o Windows XP, en cuanto a las **funciones básicas de configuración e instalación** de la tarjeta LAN.

Consulte la documentación suministrada con el PC HP para obtener información sobre:

- cómo inscribirse como propietario (sólo aplicable a EE.UU. y Europa)
- cómo recibir asistencia telefónica.

Si adquiere la tarjeta LAN HP para utilizarla con otro PC, pida información a su distribuidor sobre la asistencia.

Los últimos controladores y utilidades están disponibles en el sitio web de HP en:

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**

## Información reglamentaria

### FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates and uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

### Notice for Canada

This Class B digital apparatus with the Canadian ICES-003 Regulations.

Cet appareil numérique est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

---

## Garantía de hardware

Este accesorio de HP está cubierto por una garantía de hardware limitada durante el periodo de un año a partir de la fecha de compra por parte del usuario final original. El tipo de servicio ofrecido consiste en la devolución a un centro de servicio de HP o de un distribuidor autorizado de reparación.

Siempre que Hewlett-Packard lo considere oportuno, se reparará un accesorio defectuoso o se sustituirá por uno nuevo, ya sea del mismo tipo o de un modelo equivalente.

Si el accesorio en cuestión ha sido adquirido y utilizado con un PC HP Vectra o HP Brio, o con una estación de trabajo PC HP Kayak, estará cubierto por la garantía de dicho PC o estación de trabajo, bajo las mismas condiciones de servicio y duración.

Consulte el acuerdo de garantía suministrado con el PC o estación de trabajo PC de HP para obtener información sobre las limitaciones de la garantía, las responsabilidades del cliente y otros términos y condiciones.

PARA TRANSACCIONES DE CONSUMIDORES RESIDENTES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA INCLUIDOS EN ESTE ACUERDO, A EXCEPCIÓN DE LOS LEGALMENTE PERMITIDOS, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN, SINO QUE SE AÑADEN A LOS DERECHOS OBLIGATORIOS LEGALES APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

---

## Garantía de software de HP

ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA TIENE PREFERENCIA SOBRE CUALQUIER OTRA DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE SOFTWARE INCLUIDA CON ESTE PRODUCTO.

### Garantía del software limitada a noventa días

HP garantiza que durante NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de su adquisición, el software ejecutará sus instrucciones programadas, siempre y cuando todos los archivos se hayan instalado adecuadamente. Sin embargo, HP no garantiza que el software se ejecute ininterrumpidamente o que esté libre de errores. HP no garantiza el rendimiento o utilidad de cualquier software suministrado con su producto de computador. A menos de lo establecido en lo suministrado por HP, es su responsabilidad obtener la última versión de cualquier software y soporte directamente del propietario del software o del distribuidor autorizado. En caso de que durante el período de garantía el software produjera fallos en la realización de las instrucciones programadas, el remedio del cliente será la devolución o la reparación. En el supuesto de que HP no sea capaz de sustituir el soporte en un plazo razonable, el recurso alternativo del Cliente consistirá en el reembolso del precio de compra, previa devolución del producto y de todas las copias.

### Medio móvil (si fuese suministrado)

HP garantiza el medio móvil, si fuese suministrado, en el que está grabado electrónicamente el software, durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de adquisición del software, contra defectos materiales y de fabricación, siempre y cuando dicho medio haya sido manipulado adecuadamente por el Cliente. En el supuesto de que durante el período de garantía indicado dicho medio resultara ser defectuoso, HP sustituirá el producto de software, previa devolución del mismo por el cliente. En el supuesto de que HP no sea capaz de sustituir el medio en un plazo razonable, el recurso alternativo del Cliente consistirá en el reembolso del precio de compra, previa devolución del producto y la destrucción de todas las demás copias del producto de software realizadas en medios no móviles.

### Aviso de reclamaciones bajo garantía

El aviso de reclamaciones cubiertas por garantía deberá hacerse mediante notificación por escrito a HP en el plazo máximo de treinta (30) días a partir de la expiración del período de garantía.

La anterior garantía no cubre defectos ocasionados por: mal uso, modificación no autorizado, funcionamiento o almacenamiento fuera de las especificaciones medioambientales para el producto, daños de movimientos, mantenimiento inadecuado o defectos resultados del uso de software no suministrado por HP, accesorios, soportes, suministros, consumibles u otro tipo de elementos no diseñados para utilizar con el producto.

HP NO OFRECE OTRA GARANTÍA EXPRESA, NI ESCRITA NI ORAL, CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO. CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN PROPOSITO ESPECÍFICO ESTA LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA ARRIBA DEFINIDA. PUESTO QUE ALGUNOS ESTADOS O JURISDICIONES NO PERMITEN LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO AFECTARLE.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y además puede tener otros derechos que varíen de estado a estado o de provincia a provincia.

### Limitación de responsabilidad y compensaciones

LAS ACCIONES QUE ANTERIORMENTE SE HAN EXPUESTO SON LAS ÚNICAS DE QUE GOZA EL CLIENTE AL AMPARO DE LA PRESENTE GARANTÍA Y PODRÁN SER EJERCITADAS ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE POR EL CLIENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ HP RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS Y CONSECUENTES, INCLUIDO EL LUCRO CESANTE, YA SE TRATE DE RESPONSABILIDADES CONTRACTUALES O EXTRACONTRACTUALES. Puesto que algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o conculenciales, la anterior limitación o exclusión podría no afectarle.



---

## Contrato de licencia de software HP

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENCIA ANTES DE PROCEDER AL MANEJO DE ESTE ACCESORIO DEHP. LOS DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE LE SERÁN TRANSFERIDOS A CONDICIÓN DE QUE ACEPTE TODOS Y CADA UNO DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE USO. EL INICIO EN LA INSTALACIÓN Y EL USO DEL ACCESORIO SE ENTENDERÁ COMO UNA ACEPTACIÓN IMPLÍCITA DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON EL CONTRATO DE LICENCIA, DEBE DESTRUIR LOS DISQUETES MAESTROS O CD-ROMS O BIEN DEVOLVER EL ACCESORIO COMPLETO CON EL SOFTWARE PARA QUE LE SEA REEMBOLSADO EL IMPORTE TOTAL. A MENOS QUE SE DIGA LO CONTRARIO A CONTINUACIÓN, ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGIRÁ EL USO DEL SOFTWARE SUMINISTRADO A USTED, EL CLIENTE, FORMANDO PARTE DEL ACCESORIO DE HP. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE LICENCIAS DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL ACCESORIO.

**Nota:** El software de sistema operativo de Microsoft se ofrece bajo licencia a usted en los términos contenidos en el Acuerdo de licencia de usuario final de Microsoft (EULA) que están en la documentación de Microsoft.

Los siguientes términos de la licencia rigen el uso del software:

**USO.** El Cliente podrá utilizar el software en cualquier computador, pero no queda facultado para utilizarlo en redes informáticas o en más de un computador. El cliente no queda facultado para desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

**COPIAS Y ADAPTACIONES.** El Cliente puede realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un PC, siempre que tales copias o adaptaciones no sean usadas para otros fines.

**TITULARIDAD.** El cliente acepta que por la presente licencia no adquiere ninguna titularidad sobre el software salvo aquella que se refiere a la posesión del medio físico en el que está grabado el software. El cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por los derechos de autor ("copyright") y demás derechos de propiedad intelectual pertinentes. Asimismo, el cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre aparece especificado en los avisos de derechos de autor ("copyright") incluidos con el software, quien estará facultado para exigir responsabilidades al cliente por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

**TRANSFERENCIA DE DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE.** El cliente puede ceder a terceros los derechos que por este Contrato de Licencia se le conceden sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el cliente obtenga la previa aceptación de todos y cada uno de los términos y condiciones del presente Contrato de Licencia por parte del tercero cesionario. En caso de cesión, el Cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cesionario.

**SUBLICENCIA Y DISTRIBUCIÓN.** El Cliente no puede arrendar o conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicación, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

**RESOLUCIÓN.** Hewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los Términos y Condiciones de la misma, siempre y cuando HP hubiese requerido previamente al Cliente para que pudiese remedio a ese incumplimiento y el Cliente no lo solventase en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de tal requerimiento.

**ACTUALIZACIONES Y MEJORAS.** El Cliente acepta que la licencia del software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediante el oportuno contrato de soporte, en su caso.

**CLÁUSULA DE EXPORTACIÓN.** El Cliente se compromete a no exportar o reexportar ni el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

**DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE.UU.** La utilización, duplicación o revelación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a restricciones, tal y como se regula en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software Informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2). (9 de noviembre de 1998)



Part Number: D7508-90227  
Printed: 10/2001

Paper not bleached with chlorine



**D7508-90227**